

Charger

Article number: 18-2001 36-3313

18-2005 36-3314

Model: Vanson V-3213

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We apologise for any text or photographic errors and any changes of technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Service Department.

Battery Charger with USB

- Easy and convenient. Charges 2-4 HR03/HR6 Ni-MH batteries.
- The charger is equipped with a 5 V DC 500 mA USB outlet.
- Microprocessor controlled charging.
- Charging time: Two to four hours.
- Comes with eco-friendly NiMH batteries.
36-3313 4 x HR6 2500 mAh
36-3314 4 x HR03 1000 mAh
- 2 LED charge indicators:
RED lit Quick charging
RED flashing Wrong battery type or bad contact
RED unlit Charging complete
GREEN lit USB outlet ready for use
- Safety functions:
 Negative delta-V cut off
 Timer
 Short-circuit protection
 Polarity protection

Warning

1. Read the entire instruction manual before using the charger.
2. The charger is only designed for charging Ni-MH batteries, size HR03 or HR6. Attempts to charge other types of batteries can lead to personal injury or damage the charger. The batteries can leak or explode if incorrectly inserted, thrown in a fire, mixed with other types of batteries or short circuited.
3. Do not expose the charger to rain or moisture. The product is only intended for indoor use.
4. Unplug the adaptor from the power point when the charger is not in use.
5. Do not use an extension lead or other accessory besides the ones included with the charger. Doing so can lead to an electrical fire or personal injury.
6. Do not use the equipment if damaged. Allow a qualified repairman to perform any necessary repairs.
7. Use only the included adaptor. Do not disassemble or modify the product in any way.
8. Remove the adaptor from the mains before and cleaning of the charger or adaptor.
9. The charger is not a toy. Do not allow small children near the charger without supervision.

Charging

N.B. The rechargeable batteries are not pre-charged. They must be charged first before using them for the first time.

1. Insert 2 or 4 Ni-MH batteries; size HR6/HR03 in the battery slots. The batteries must be charged in pairs. When charging 2 batteries, they must both be charged either in the right or left section. (Fig. 1 and Fig. 2)

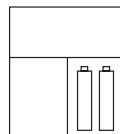


Fig. 1

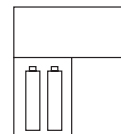


Fig. 2

2. Insert the batteries according to the (+ and -) markings in the battery compartment.
3. Charge only one battery size at a time. Don't mix HR6 and HR03 batteries.
4. Connect the charger to a power point (100-240 VAC). The built-in power supply will adjust automatically. The red LED light is lit when charging is in progress.
5. The LED turns off when the batteries are fully charged and ready to use.
6. Remove the charged batteries from the charger and remove the charger from the outlet. Never let charged or even remain in the charger when it is unplugged or for extended periods of time.

Battery status

The charger automatically senses the battery status when charging commences.

- If any of the batteries is unchargeable, short circuited, or are mispositioned in the battery compartment, the LED will flash rapidly.
- Remove the defective battery and dispose of it. Refer to **Disposal**.

Charging time

N.B. The charging time can vary depending on the capacity and condition of the battery.

Battery size	Capacity	Charging time
HR6	1800-2000 mAh	3 – 3,5 hours
	2100-2300 mAh	3,5 – 4 hours
	2500-2800 mAh	4,5 – 5 hours
HR03	700-800 mAh	2 – 2,5 hours
	900-1100 mAh	3 – 3,5 hours

USB outlet

- Charging of the batteries in the battery compartment is stopped when the USB outlet is used.
- The green LED lights when the USB outlet is ready for use.
- The connected USB devices power consumption cannot exceed 500 mA.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure please contact your municipality.

Specifications

Power Supply: 100-240 VAC, 50/60 Hz

Secondary outlet: HR6: 2 x 2.8 VDC, 600 mA, 3.36 VA
 HR03: 2 x 2.8 VDC, 350 mA, 1.96 VA

USB outlet: 5 VDC 500 mA

Laddare

Artikelnummer: 18-2001 36-3313
18-2005 36-3314

Modell: Vanson V-3213

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Batteriladdare med USB

- Enkel och smidig för laddning av 2 eller 4 st. HR03/HR6 Ni-MH- batterier.
- Laddaren är försedd med ett USB uttag 5V DC 500 mA.
- Mikroprocessorstyrd laddning.
- Laddtid: Två till fyra timmar.
- Levereras med miljöriktiga Ni-MH batterier:
36-3313 HR6 2500 mAh (4 st)
36-3314 HR03 1000 mAh (4 st)
- 2 LED-lampor som visar laddningsstatus:
RÖD lyser Snabbladdning
RÖD blinkar Fel typ av batterier isatta eller dålig kontakt
RÖD lyser INTE Laddningen är klar
GRÖN lyser USB-uttaget är redo för användning
- Laddaren har dessa säkerhetsfunktioner:
Negativ delta V cut-off
Timer
Kortslutningsskydd
Polaritetsskydd

Varning!

1. Läs bruksanvisningen innan du börjar använda laddaren.
2. Laddaren är endast avsedd för laddning av Ni-MH batterier av typ HR03 eller HR6. Försök att ladda andra typer av batterier kan leda till personskada eller skada på laddaren. Batterierna kan läcka eller explodera om de sätts i fel, kastas i elden, blandas med andra typer av batterier eller kortsluts.
3. Utsätt inte laddaren för regn eller fukt. Den är endast avsedd för inomhusbruk.
4. Ta ur adaptern ur eluttaget när inte laddaren används.
5. Använd inte någon skarvkabel eller annat tillbehör till laddaren än de som medföljer. Det kan leda till eldsvåda eller personskada.
6. Använd inte laddaren om den är skadad. Lämna produkten till en yrkesman för reparation.
7. Använd endast den bifogade adaptern, demontera inte och modifiera inte produkten.
8. Ta ur adaptern ur eluttaget innan rengöring av laddare/adapter.
9. Laddaren är ingen leksak, lämna inte små barn utan tillsyn vid laddaren när den används.

Laddning

Obs! De laddningsbara batterierna är inte laddade vid leveransen, de måste laddas upp innan första användningstillfället.

1. Sätt i 2 eller 4 st. HR6/HR03 uppladdningsbara Ni-MH batterier i batterifacket; batterierna måste laddas parvis. Vid laddning av 2 batterier skall dessa sättas i höger eller vänster sida av batterifacket. (Fig. 1 och Fig. 2)

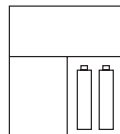


Fig. 1

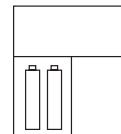


Fig. 2

2. Sätt i batterierna enligt polaritetsmärkningen (+ och -) i batterifacket.
3. Ladda endast en batterityp åt gången, blanda inte HR6 och HR03.
4. Anslut laddaren till ett eluttag (100-240VAC), det inbyggda switchade nätaggregatet anpassar sig automatiskt. Den röda LED-lampan lyser när laddning pågår.
5. När batterierna är fulladdade slocknar den röda LED-lampan och batterierna är klara att användas.
6. Ta bort batterierna när laddningen är klar och ta ur laddaren från eluttaget. Låt aldrig batterierna sitta i laddaren under flera dagar, låt inte de laddade batterierna sitta i laddaren även om den inte är ansluten till ett eluttag.

Batteristatus

När laddningen startar känner laddaren av batteriernas status:

- Om något av batterierna inte går att ladda, är kortslutet eller är felvänt i batterifacket börjar den röda LED-lampan blinka snabbt.
- Ta ur det felaktiga batteriet och kasta det, se **Avfallshantering**.

Laddningstid

Obs! Laddningstiden kan variera och beror på batteriets kapacitet och kondition.

Batterityp	Kapacitet	Laddningstid
HR6	1800-2000 mAh	3 – 3,5 timmar
	2100-2300 mAh	3,5 – 4 timmar
	2500-2800 mAh	4,5 – 5 timmar
HR03	700-800 mAh	2 – 2,5 timmar
	900-1100 mAh	3 – 3,5 timmar

USB-uttag

- Laddningen av batterierna (i batterifacket) avbryts när USB-uttaget används.
- Den gröna LED-lampan lyser när USB-uttaget är redo för användning.
- Den anslutna USB-enhetens strömförbrukning får inte överstiga 500 mA.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Drivspänning: 100-240 VAC, 50/60 Hz

Sekundär utgång: HR6: 2 x 2,8 VDC, 600 mA, 3,36 VA
HR03: 2 x 2,8 VDC, 350 mA, 1,96 VA

USB-utgång: 5 VDC 500 mA

Lader

Artikkelnummer: 18-2001 36-3313

18-2005 36-3314

Modell: Vanson V-3213

Les igjennom hele bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter

Batterilader med USB

- Enkel og smidig for lading av 2 eller 4 stk. HR03/HR6 Ni-MH batterier.
- Laderen er utstyrt med ett USB-uttak, 5 V DC, 500 mA.
- Mikroprosessorstyrt lading.
- Ladetid: 2 – 4 timer.
- Leveres med miljøriktige Ni-MH batterier:
 - 36-3313** HR6 2500 mAh (4 stk.)
 - 36-3314** HR03 1000 mAh (4 stk.)
- 2 LED-pærer som viser ladingsstatus:
 - RØD lyser** Hurtiglading
 - RØD blinker** Gal type batterier satt i eller dårlig kontakt
 - RØD lyser IKKE** Ladingen er ferdig
 - GRØNN lyser** USB-uttaket er klart til bruk.
- Laderen har følgende sikkerhetsfunksjoner:
 - Negativ delta-V cut-off funksjon
 - Timer
 - Beskyttelse ved kortslutning
 - Polaritetsbeskyttelse

Advarsel!

1. Les bruksanvisningen før du begynner å bruke laderen.
2. Laderen er kun beregnet for lading av Ni-MH batterier av type HR03 eller HR6. Forsøk på å lade andre typer batterier kan føre til personskade eller skade på laderen. Batteriene kan lekke eller eksplodere dersom de settes galt i, kastes i flammer, blandes med andre typer batterier eller kortsluttes.
3. Utsett ikke laderen for regn eller fuktighet. Produktet er kun beregnet for innendørs bruk.
4. Ta ut adapteren fra strømuttaket når laderen ikke er i bruk.
5. Bruk ikke skjøteledning eller annet tilbehør til laderen enn det som originalt følger med. Det kan føre til brann eller personskade.
6. Bruk ikke laderen dersom den er skadet. Overlat produktet til en fagmann for reparasjon.
7. Bruk kun den medfølgende adapteren. Produktet må ikke demonteres eller modifiseres.
8. Ta adapteren ut fra strømuttaket før rengjøring av lader/adapter.
9. Laderen er ikke noe leketøy. Påse at barn, uten tilsyn, ikke har tilgang til laderen når den er i bruk.

Lading

Obs! De ladbare batteriene er ikke oppladet ved levering. De må lades opp før de tas i bruk.

1. Sett i 2 eller 4 stk. HR6/HR03 ladbare Ni-MH batterier i batteriholderen. Batteriene må lades parvis. Ved lading av 2 batterier skal begge settes i enten høyre eller venstre side av batteriholderen. (Fig. 1 og Fig. 2)

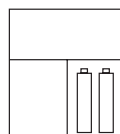


Fig. 1

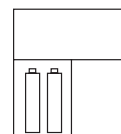


Fig. 2

2. Sett batteriene i som markeringen i batteriluken viser.
3. Lad kun en batteritype av gangen. Ikke bland HR6 og HR03.
4. Laderen kobles til et strømuttak (100 - 240 V AC). Det innebygde switchende strømaggregatet tilpasser seg automatisk. Den røde LED-pæren lyser når lading pågår.
5. Når batteriene er fulladet slukker den røde LED-pæren og batteriene er klare til bruk.
6. Fjern batteriene når ladingen er ferdig og trekk stikkontakten ut av strømuttaket. La aldri batteriene sitte i laderen i flere dager. La heller ikke de oppladete batteriene sitte i laderen selv om den ikke er plugget til strøm.

Batteristatus

Når ladingen starter vil laderen føle batterienes status:

- Dersom noen av batteriene ikke kan lades, er kortsluttet eller er satt i feil, vil den røde LED-pæren starte og blinke hurtig.
- Fjern batteriet som det er feil på og kast det. Se **Avfallshåndtering**.

Ladetid

Obs! Ladetiden kan variere avhengig av batteriets kapasitet og tilstand.

Batteritype	Kapasitet	Ladetid
HR6	1800-2000 mAh	3 – 3,5 timer
	2100-2300 mAh	3,5 – 4 timer
	2500-2800 mAh	4,5 – 5 timer
HR03	700-800 mAh	2 – 2,5 timer
	900-1100 mAh	3 – 3,5 timer

USB-uttak

- Ladingen av batteriene (i batteriholderen) avbrytes når USB-uttaket brukes.
- Den grønne LED-pæren lyser når USB-uttaket er klart til bruk.
- Den tilkoblede USB-enhetens strømforbruk må ikke overstige 500 mA.

Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Spenning: 100-240 V AC, 50/60 Hz

Sekundærutgang: HR6: 2 x 2,8 V DC, 600 mA, 3,36 VA

HR03: 2 x 2,8 V DC, 350 mA, 3,36 VA

USB-utgang: 5 V DC, 500 mA

Laturi

Tuotenumero: 18-2001 36-3313
18-2005 36-3314

Malli: Vanson V-3213

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

USB-akkulaturi

- Helppo ja kätevä laturi 2:n tai 4:n HR03/HR6 -kokoisen Ni-MH-akun lataukseen.
- Laturissa myös USB-liitäntä 5V DC 500mA.
- Mikroprosessoriohjattu lataus.
- Latausaika: 2 – 4 tuntia.
- Mukana ympäristöystävälliset Ni-MH-akut.
36-3313 HR6 2500 mAh (4 kpl)
36-3314 HR03 1000 mAh (4 kpl)
- 2 lediä näyttävät latauksen tilan:
PUNAINEN palaa Pikalataus
PUNAINEN vilkkuu Vääräntyyppiset paristot tai huono kontakti
PUNAINEN EI pala Lataus on valmis
VIHREÄ palaa USB-liitäntä on käyttövalmis
- Laturissa on seuraavat turvallisuustoiminnot:
Negatiivinen delta-V cut off
Ajastin
Oikosulkusuoja

Napaisuussuoja

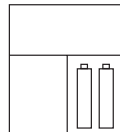
Varoitus!

1. Lue koko käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa.
2. Laturi soveltuu ainoastaan HR03- ja HR6-kokoisten Ni-MH-akkujen lataamiseen. Muiden akkujen lataaminen saattaa aiheuttaa henkilövahinkoa tai vahingoittaa laturia. Akut saattavat vuotaa tai räjähtää, mikäli ne asetetaan väärin, heitetään tuleen, sekoitetaan muiden tyyppisten akkujen kanssa tai oikosuljetaan.
3. Laturia ei saa altistaa sateelle tai kosteudelle. Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
4. Irrota sovitin pistorasiasta silloin, kun laturi ei ole käytössä.
5. Käytä ainoastaan mukana tulevia tarvikkeita. Älä liitä laturia jatkojohtoihin. Se saattaa aiheuttaa tulipalon tai henkilövahinkoja.
6. Älä käytä laturia mikäli se on vioittunut. Laitteen korjaaminen tulee jättää ammattilaiselle.
7. Käytä ainoastaan mukana tulevaa sovittinta. Älä pura äläkä muuta tuotetta.
8. Irrota sovitin pistorasiasta ennen laturin/sovittimen puhdistusta.
9. Laturi ei ole lelu. Älä jätä laturia lasten ulottuville ilman valvontaa.

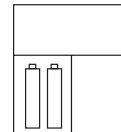
Lataus

Huom.! Akkuja ei ole ladattu tehtaalla. Akut tulee ladata ennen ensimmäistä käyttökertaa.

1. Aseta luukkuun kaksi tai neljä HR6-/HR03-kokoista ladattavaa Ni-MH-akkuja akkulokeroon. Akut tulee ladata pareittain. Jos lataat kaksi akkuja, ne tulee laittaa paristolokeron oikealle tai



Kuva 1



Kuva 2

2. vasemmalle puolelle. (Kuva 1 & Kuva 2)
2. Aseta akut akkulokeroon merkintöjen mukaisesti.
3. Lataa kerrallaan vain yhtä akkutyyppeä. Älä sekoita HR6- ja HR03-akkuja keskenään.
4. Liitä laturi pistorasiaan (100-240 VAC), sisäinen hakkurivirtalähde mukautuu automaattisesti. Punainen ledi palaa latauksen aikana.
5. Kun akut ovat täynnä, punainen ledi sammuu, ja akut ovat käyttövalmiina.
6. Poista akut latauksen valmistuttua ja irrota laturi pistorasiasta. Älä anna akkujen olla laturissa useita päiviä. Älä anna ladattujen akkujen olla laturissa, vaikka laturi ei ole liitettyä pistorasiaan.

Akkujen varaustaso

Kun lataus käynnistyy, laturi tunnistaa akkujen tilan.

- Mikäli jotain akuista ei voi ladata, se on oikosulussa, tai väärin päin, punainen ledi vilkkuu nopeasti.
- Poista viallinen akku käytöstä, katso kohta **Kierrätys**.

Latausaika

Huom.! Latausaika saattaa vaihdella riippuen akun kapasiteetista ja kunnosta.

Paristotyyppi	Kapasiteetti	Latausaika
HR6	1800-2000 mAh	3 – 3,5 tuntia
	2100-2300 mAh	3,5 – 4 tuntia
	2500-2800 mAh	4,5 – 5 tuntia
HR03	700-800 mAh	2 – 2,5 tuntia
	900-1100 mAh	3 – 3,5 tuntia

USB-liitäntä

- Akkujen lataaminen (akkulokerossa) keskeytyy, kun USB-liitäntää käytetään.
- Vihreä led-valo palaa, kun USB-liitäntä on käyttövalmis.
- Liitetyn USB-laitteen virrankulutus ei saa olla yli 500 mA.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.

Tekniset tiedot

Käyttöjännite: 100-240 VAC, 50/60 Hz

Ulostulo: HR6: 2 x 2,8 VDC, 600 mA, 3,36 VA

HR03: 2 x 2,8 VDC, 350 mA, 1,96 VA

USB-liitäntä: 5 VDC, 500 mA